

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 december 2002

**WETSONTWERP**

**houdende harmonisatie van de geldende  
wetsbepalingen met de wet van 10 juli 1996  
tot afschaffing van de doodstraf en tot  
wijziging van de criminele straffen**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **Tony VAN PARYS**

\_\_\_\_\_

**INHOUD**

- I. Inleiding door de vertegenwoordiger van de minister 3  
II. Bespreking en stemmingen ..... 4

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1747/ (2001/2002)** :

- 001 : Wetsontwerp.  
002 : Erratum.  
003 : Amendementen.  
004 : Verslag.  
005 : Tekst aangenomen door de commissie.  
006 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de  
Senaat.  
007 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

24 décembre 2002

**PROJET DE LOI**

**relatif à la mise en concordance des  
dispositions légales en vigueur avec la loi du  
10 juillet 1996 portant abolition de la peine  
de mort et modifiant les peines criminelles**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
M. **Tony VAN PARYS**

\_\_\_\_\_

**SOMMAIRE**

- I. Introduction du représentant du ministre ..... 3  
II. Discussion et votes ..... 4

Documents précédents :

Doc 50 **1747/ (2001/2002)** :

- 001 : Projet de loi.  
002 : Erratum.  
003 : Amendements.  
004 : Rapport.  
005 : Texte adopté par la commission.  
006 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.  
007 : Projet amendé par la Sénat.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/  
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**  
Voorzitter / Président : Fred Erdman

**A. — Vaste leden / Membres titulaires**

VLD                    Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.  
CD&V                Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.  
AGALEV-ECOLO    Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.  
PS                    Thierry Giet, Karine Lalieux.  
MR                    Anne Barzin, Jacqueline Herzet.  
VLAAMS BLOK      Bart Laeremans, Bert Schoofs.  
SPA                   Fred Erdman.  
CDH                   Joseph Arens.  
VU&ID                Geert Bourgeois.

**B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants**

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.  
Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.  
  
Simonne Leen, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.  
Maurice Dehu, Claude Eerdekens, Yvan Mayeur.  
Pierrette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.  
Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.  
Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.  
Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.  
Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

**Niet-stemgerechtigd lid/ Membre sans voix délibérative:**  
Vincent Decroly.

|              |   |                                                                                     |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                                     |
| FN           | : | Front National                                                                      |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                               |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                    |
| CDH          | : | Centre démocrate Humaniste                                                          |
| SPA          | : | Socialistische Partij Anders                                                        |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                         |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                     |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                      |

  

|                                                          |                                                                                                                                                                |                                                             |                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                        |
| DOC 50 0000/000 :                                        | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                   | DOC 50 0000/000 :                                           | Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                  |
| QRVA :                                                   | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                             | QRVA :                                                      | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                          |
| CRIV :                                                   | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) | CRIV :                                                      | Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) |
| CRIV :                                                   | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)                                                                                                  | CRIV :                                                      | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)                                                                                                          |
| CRABV :                                                  | Beknopt Verslag (op blauw papier)                                                                                                                              | CRABV :                                                     | Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)                                                                                                                              |
| PLEN :                                                   | Plenum (witte kaft)                                                                                                                                            | PLEN :                                                      | Séance plénière (couverture blanche)                                                                                                                                   |
| COM :                                                    | Commissievergadering (beige kaft)                                                                                                                              | COM :                                                       | Réunion de commission (couverture beige)                                                                                                                               |

  

|                                                                                    |  |                                                                                   |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |  | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>          |  |
| <i>Bestellingen :</i>                                                              |  | <i>Commandes :</i>                                                                |  |
| Natieplein 2                                                                       |  | Place de la Nation 2                                                              |  |
| 1008 Brussel                                                                       |  | 1008 Bruxelles                                                                    |  |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                               |  | Tél. : 02/ 549 81 60                                                              |  |
| Fax : 02/549 82 74                                                                 |  | Fax : 02/549 82 74                                                                |  |
| <a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>                                 |  | <a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>                            |  |
| e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>        |  | e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a> |  |

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp, dat werd geamendeerd door de Senaat, besproken tijdens haar vergadering van 17 december 2002.

# I. — INLEIDING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER

Omdat het door de Kamer aangenomen wetsontwerp geen rekening houdt met de inmiddels gepubliceerde wet van 14 juni 2002 ertoe strekkende het Belgische recht in overeenstemming te brengen met het Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of onterende behandeling of bestraffing, aangenomen te New York op 10 december 1984 (*Belgisch Staatsblad*, 14 augustus 2002), zag de Senaat zich genoodzaakt om de volgende artikelen te wijzigen:

– Artikel 73 van het wetsontwerp vervangt de tekst van artikel 438 van het Strafwetboek.

Dit artikel is inmiddels echter opgeheven door de wet van 14 juni 2002. Aangezien de herinvoering van artikel 438 niet alleen overbodig maar ook verwarrend is, heeft de Senaat artikel 73 van het wetsontwerp geschrapt.

– Artikel 75 van het wetsontwerp wijzigt artikel 473 van het Strafwetboek.

Aangezien die wijzigingen reeds werden aangebracht door de wet van 14 juni 2002 en artikel 75 aldus in artikel 473 woorden wijzigt die niet meer in het artikel staan, heeft de Senaat artikel 75 van het wetsontwerp geschrapt.

– Artikel 79 van het wetsontwerp wijzigt artikel 477*sexies* van het Strafwetboek.

Aangezien artikel 477*sexies* gewijzigd wordt door de wet van 14 juni 2002, heeft de Senaat beslist om dit te vermelden in de inleidende zin van artikel 79 van het wetsontwerp.

In het door de Kamer aangenomen wetsontwerp worden de volgende artikelen waarin verwezen wordt naar de doodstraf niet aangepast:

– Artikel 727, 2° van het Burgerlijk Wetboek (art. 2 van het door de Senaat geamendeerde wetsontwerp).

Aangezien voorliggend wetsontwerp de harmonisatie van de geldende wetbepalingen met de wet van 10 juli 1996 nastreeft, heeft de Senaat ervoor gekozen om artikel 727, 2° niet op te heffen maar om het woord 'doodstraf' te vervangen door 'levenslange opsluiting of levenslange hechtenis'.

– Artikel 373 van het Wetboek voor de Rechtspleging bij de landmacht van 20 juli 1814 (art. 3 van het door de Senaat geamendeerde wetsontwerp).

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi, amendé par le Sénat, au cours de sa réunion du 17 décembre 2002.

# I. — INTRODUCTION DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE

Étant donné que projet de loi adopté par la Chambre ne tient pas compte de la loi, publiée entre-temps, du 14 juin 2002 de mise en conformité du droit belge avec la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adoptée à New York le 10 décembre 1984 (*Moniteur belge* du 14 août 2002), le Sénat s'est vu contraint de modifier les articles suivants :

– L'article 73 du projet de loi remplace le texte de l'article 438 du Code pénal.

Cet article a toutefois été abrogé entre-temps par la loi du 14 juin 2002. Étant donné que le rétablissement de l'article 438 serait non seulement superflu, mais qu'il prêterait également à confusion, le Sénat a supprimé l'article 73 du projet de loi.

– L'article 75 du projet de loi remplace l'article 473 du Code pénal.

Étant donné que ces modifications ont déjà été apportées par la loi du 14 juin 2002 et que l'article 75 remplace ainsi des mots de l'article 473 qui n'apparaissent plus dans l'article, le Sénat a supprimé l'article 75 du projet de loi.

– L'article 79 du projet de loi modifie l'article 477*sexies* du Code pénal.

Étant donné que l'article 477*sexies* a été modifié par la loi du 14 juin 2002, le Sénat a décidé d'en faire mention dans la phrase liminaire de l'article 79 du projet de loi.

Dans le projet de loi adopté par la Chambre, les articles suivants, dans lesquels il est renvoyé à la peine de mort, ne sont pas adaptés :

– l'article 727, 2° du Code civil (art. 2 du projet de loi amendé par le Sénat).

Étant donné que le projet de loi à l'examen vise à mettre les dispositions légales en vigueur en concordance avec la loi du 10 juillet 1996, le Sénat a choisi de ne pas abroger l'article 727, 2°, mais de remplacer les mots « de la peine de mort » par les mots « de la réclusion à perpétuité ou de la détention à perpétuité »;

– l'article 373 du Code de procédure pour l'armée de terre du 20 juillet 1814 (art. 3 du projet de loi amendé par le Sénat).

Dit artikel bepaalt het volgende:

*«Indien aan een gearresteerde de dood is aangezegd, zal de provoost geweldige denzelven door een of twee stokkenknechts moeten doen bewaken, en aan dien gearresteerden mogen geven zoodanige spijsen en dranken als dezelve verkiezen zal, en door den kriegsraad of den auditeur-militair bij eene schriftelijke persmissie zullen worden toegestaan, welke kosten aan den geweldige provoost, boven het gewoon kostgeld, uit 's lands kas, zullen worden goedgeдаaan, indien de veroordeelde gearresteerde is een onder-officier of militair van minderen rang, of ook onmagtig is, om die kosten zelve te voldoen, mits dat van dit onvermogen op de voorschreve wijze, kome te blijken.»*

De Senaat heeft beslist om het artikel 373 op te heffen.

## II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

### Artikel 1

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking.  
De commissie bevestigt haar eerdere stemming.

### Art. 2 en 3

De commissie stemt eenparig in met de wijzigingen aangebracht door de Senaat.

### Art. 4 tot 78

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.  
De commissie bevestigt haar eerdere stemmingen.

De commissie stemt eenparig in met de beslissing van de Senaat om de vroegere artikelen 73 en 75 te schrappen.

### Art. 79

De commissie stemt eenparig in met de wijziging aangebracht door de Senaat.

Cet article dispose que :

*« Après lecture faite de la sentence de mort à un détenu, le concierge devra le faire garder à vue par un ou deux aides-geôliers, et il pourra lui donner les aliments et boissons qu'il désirera, et qui lui sont accordés par une permission du conseil de guerre, ou de l'auditeur militaire qui y fonctionnera, lesquels frais seront remboursés audit concierge, en outre de la pension ordinaire, sur la caisse de l'État si le détenu condamné est sous-officier ou militaire de moindre rang ou hors d'état de les payer lui-même, pourvu que cette insolvabilité soit constatée de la manière prescrite. ».*

Le Sénat a décidé d'abroger l'article 373.

## II. — DISCUSSION ET VOTES

### Article 1<sup>er</sup>

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.  
La commission confirme son vote précédent.

### Art. 2 et 3

La commission approuve unanimement les modifications apportées par le Sénat.

### Art. 4 à 78

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.  
La commission confirme ses votes précédents.

La commission approuve unanimement la décision du Sénat de supprimer les articles 73 et 75.

### Art. 79

La commission approuve unanimement la modification apportée par le Sénat.

## Art. 80 tot 128

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking.  
De commissie bevestigt haar eerdere stemmingen.

Het gehele wetsontwerp wordt ongewijzigd en eenparig aangenomen.

*De rapporteur,*

Tony VAN PARYS

*De voorzitter,*

Fred ERDMAN

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereist:

NIHIL

## Art. 80 à 128

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.  
La commission confirme ses votes précédents.

L'ensemble du projet de loi est adopté à l'unanimité sans modification.

*Le rapporteur,*

Tony VAN PARYS

*Le président,*

Fred ERDMAN

Dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution :

NÉANT